

DIGITAL JUG SCALES

(GB)

DIGITAL JUG SCALES

Operation and safety notes

(HU)

DIGITÁLIS MÉRŐPOHÁR

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

DIGITALNI MERILNI LONČEK

Navodila za upravljanje in varnostna
opozorila

(CZ)

ODMĚRKA S DIGITÁLNÍ VÁHOU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

(SK)

DIGITÁLNA ODMERKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

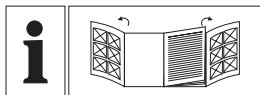
(DE) (AT) (CH)

DIGITALER MESSBECHER

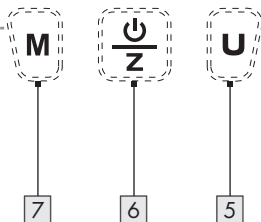
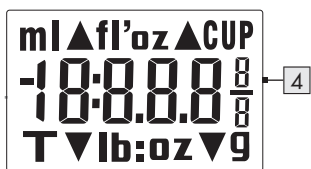
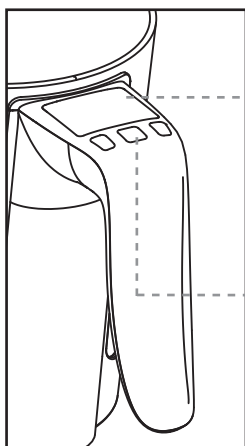
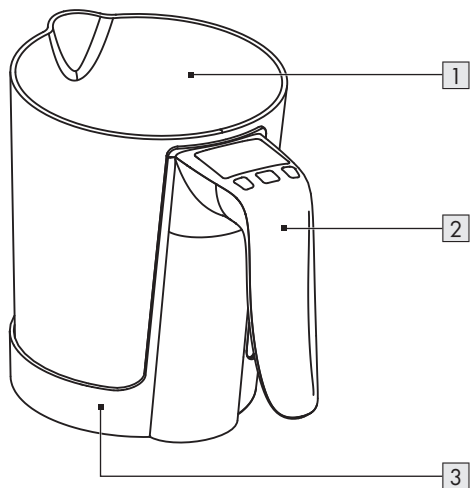
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

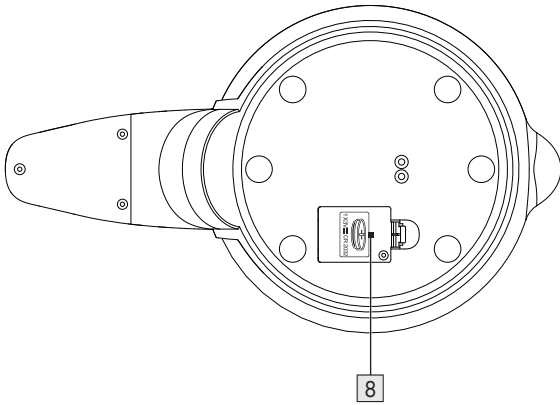
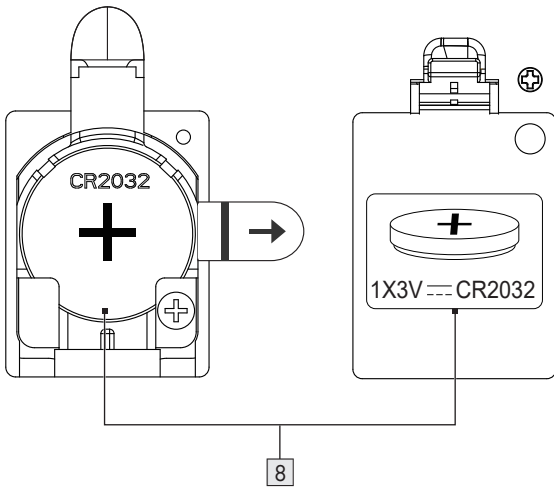
IAN 444572_2307

(HU) (SI) (CZ) (SK)












GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	19
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	33
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	48
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	62
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	76

A

B**C**

List of pictograms and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	10
Notes for coin/button cell batteries	Page	12
Before use	Page	13
Unpacking	Page	13
Operation	Page	13
Removing the insulation strip	Page	13
Positioning	Page	13
Switching on/off	Page	13
Mode selection	Page	14
Toggling between weighing units	Page	14
Tare function/Reset	Page	14
Changing the battery	Page	15
Measuring jug scale	Page	15
Display of measuring units	Page	15
Troubleshooting	Page	15
Cleaning and care	Page	16
Storage	Page	16
Disposal	Page	16
Warranty	Page	17
Warranty claim procedure	Page	17
Service	Page	18

List of pictograms and symbols used

 <p>DANGER! This symbol with the signal word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.</p>	 <p>Only use the product in dry indoor rooms.</p>
	 <p>Direct current/voltage</p>
	 <p>The measuring jug 1 is dishwasher suitable.</p>
 <p>WARNING! This symbol with the signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.</p>	 <p>Food-safe! This product has no adverse effect on taste or smell.</p>
 <p>CAUTION! This symbol with the signal word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.</p>	 <p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
 <p>NOTE: This symbol with the signal word provides additional useful information.</p>	

DIGITAL JUG SCALES

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product.

They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is only intended to weigh normal household quantities of foodstuffs. The product is intended for indoor use only. It is not intended for commercial or industrial use. Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Measuring jug
- 1 Weighing unit
- 1 Button cell (pre-installed, best before 03/2025)
- 1 Short manual

● Description of parts

- 1 Measuring jug
- 2 Handle
- 3 Weighing unit
- 4 LC display
- 5 **U** button
- 6 On/off switch O/Z
- 7 **M** button
- 8 Battery compartment with cover

● Technical data

Battery (button cell):	1 x 3 V --- , type CR2032
Rated current:	10 mA
Max. weight:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl'oz 6 CUP

Graduation:	1 g 0 lb : 0.05 oz 0.05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 CUP
-------------	--



Safety instructions

Before using the product, familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, also include all the documents! In the case of damage resulting from non-compliance with this instruction manual the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!



⚠ WARNING!

DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and

understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.

- Electromagnetic interference/high frequency emissions can lead to the product failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then replace it. Do this as described in the “Changing the battery” chapter.

⚠ CAUTION! Do not fill hot liquids/foods into the measuring jug. The measuring jug could become damaged.

- Do not short-circuit the terminals.
- Information on cleaning product surface that are coming in contact with foodstuff can be found in the “Cleaning and care” chapter.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE!

Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries.

Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them.

Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR
PROTECTIVE
GLOVES!**

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries,

immediately remove them from the product to prevent damage.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

**Risk of damage of
the product**

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately and ensure their safe disposal.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.

● Notes for coin/button cell batteries



WARNING!

Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

- This product contains a coin/button cell battery. If a coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.



Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

⚠ ATTENTION! Contains button cells that can be swallowed! Danger of suffocation!

⚠ WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



● **Before use**

● **Unpacking**

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- Clean the product before first use (see "Cleaning and care"). Dry all parts thoroughly.

● **Operation**

- ① **NOTE:** Always use the measuring jug **1** together with the weighing unit **3**. Only lift up the measuring jug **1** before cleaning the weighing unit **3**.

● **Removing the insulation strip**

A button cell is already pre-installed in the battery compartment **8** at the time of delivery. The button cell is protected against an early discharge by an insulation strip. Proceed as follows to remove the insulation strip (see Fig. C):

- Loosen the screw of the battery compartment cover **8**, using a screwdriver.
- Remove the battery compartment cover **8**.
- Remove the insulation strip between the battery and the contact.
- Reattach the battery compartment cover **8**.
- Secure the battery compartment cover **8** with the previously loosened screw.

● **Positioning**

Place the product on a horizontal, level and stable surface.

● **Switching on/off**

■ **Switching the product on:**

Briefly press the on/off switch **0/Z** **6**. The LC display **4** will light all its segments for about 2 seconds. After this, **0 g, 0 : 00.00 lb:oz** or **0.00 oz** is displayed.

■ **Switching the product off:**

Press and hold the on/off switch **0/Z** **6** for about 2 seconds. The LC display **4** will turn off then.

- If no activity is detected and no button is pressed for 2 minutes, the product switches off automatically.

● Mode selection

- The product has 5 different modes. One mode is used to determine the weight. The other 4 modes are used to determine the volume of oil, flour, water and milk.
- Press the **M** button [7] to select the desired mode. In normal weighing mode, there is no triangular arrow shown on the LC display [4]. For the other 4 modes, a triangular arrow points to **Water, Milk, Oil** or **Flour**.

● Toggling between weighing units

- Press the **U** button [5] to toggle to another weighing unit.
- In normal weighing mode, you can choose between grams (**g**), pounds:ounces (**lb:oz**) and ounces (**oz**).
- You can choose between millilitres (**ml**), fluid ounces (**fl'oz**) and cups (**CUP**) in the modes for determining the volume.

① NOTES:

- If you select gram (**g**) in normal weighing mode, fluid ounces (**fl'oz**) cannot be displayed in volume mode.

- If you select pounds:ounces (**lb:oz**) or ounces (**oz**) in normal weighing mode, millilitres (**ml**) cannot be displayed in volume mode.
- The volume of flour can only be expressed in cups (**CUP**).

● Tare function/Reset

- ① **NOTE:** The letter **Z** on the on/off switch O/Z [6] stands for "Zero" and indicates the tare function.
- Briefly press the on/off switch O/Z [6]. The LC display [4] shows 4 horizontal lines for a short moment. The value **0** is then displayed.
- If the foodstuff have been already placed in the measuring jug [1], the LC display [4] will still read **0**.
- Place the item you wish to weigh in the measuring jug [1]. The LC display [4] will show the weight of the item you are weighing.
- Pressing the on/off switch O/Z [6] will change the LC display [4] from the reading to "**0**". The letter **T** will appear in the lower left corner of the LC display [4].
- To display the weight of the foodstuff item again, briefly press the on/off switch O/Z [6] again. The letter **T** goes off and the reading will change back to the total weight of the foodstuff.

- If you remove the foodstuff item after using the tare function, a negative value is displayed. Briefly press the on/off switch \odot/Z [6] to reset the scale to 0.
- When removing the foodstuff: Hold the measuring jug [1] with your hand to prevent it from falling out.

⚠ CAUTION! Do not – especially when using the tare function – exceed the maximum permitted weighing value. Otherwise, the product may be damaged.

● Changing the battery

Replace the battery as soon as “Lo” is displayed or if the product cannot be switched on anymore.

- Loosen the screw of the battery compartment cover [8], using a screwdriver.
- Remove the battery compartment cover [8].
- Remove the used button cell.
- Insert a new CR2032 button cell. The positive pole (+) must point outwards.
- Replace the battery compartment cover [8].
- Secure the battery compartment cover [8] with the previously loosened screw.

● Measuring jug scale

Using both scales on the measuring jug [1], the approximate amount of **cups** or the volume in millilitres (**ml**) and fluid ounces (**fl'oz**) can be read without switching the product on.

● Display of measuring units

Product displays

- Weight:
 - gram (“g”) or
 - pound:ounce (“lb'oz”) or
 - ounce (“oz”)
- Volume of water:
 - millilitre (“ml”) or
 - fluid ounce (“fl'oz”)

Conversion table			
1 oz	≈		28.35 g
1 lb	=	16 oz	≈ 453.59 g
1 fl'oz	≈		28.41 ml

● Troubleshooting

If “Err” is displayed instead of a measured value, the maximum permitted weighing range has been exceeded. In this case, immediately remove the foodstuff items from the measuring jug [1]. Separate the foodstuff into several portions and then weigh the portions individually.

● Cleaning and care

- For hygienic reasons, clean the product after each use.

⚠ WARNING! Do not immerse the electrical parts of the weighing unit **3** in water or other liquids. Never hold it under running water.

Part	Cleaning
Measuring jug 1	Clean in a dishwasher or by hand under running water (if needed, use a mild detergent)
Weighing unit 3	Wipe with a slightly moistened cloth

- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- Let all parts dry afterwards.

● Storage

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 444572_2307) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**









Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



A felhasznált piktogramok és szimbólumok listája	Oldal	20
Bevezető	Oldal	21
Rendeltetésszerű használat	Oldal	21
A csomagolás tartalma	Oldal	21
A részegységek leírása	Oldal	21
Műszaki adatok	Oldal	21
Biztonsági utasítások	Oldal	22
Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz	Oldal	24
Utasítások gomelemekhez	Oldal	26
Használat előtt	Oldal	27
Kicsomagolás	Oldal	27
Kezelés	Oldal	27
A szigetelőcsík eltávolítása	Oldal	27
Elhelyezés	Oldal	28
Be-/kikapcsolás	Oldal	28
Üzem mód kiválasztása	Oldal	28
A mértékegység megváltoztatása	Oldal	28
Tára (burkolatsúly mérése)/nullázás	Oldal	29
Elemcsere	Oldal	29
A mérőedény fokbeosztása	Oldal	30
A mértékenységek kijelzése	Oldal	30
Hibajelzés	Oldal	30
Tisztítás és ápolás	Oldal	30
Tárolás	Oldal	30
Mentesítés	Oldal	31
Garancia	Oldal	31
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	32
Szerviz	Oldal	32

A felhasznált piktogramok és szimbólumok listája

	<p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval együtt nagy kockázatra hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, az súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezet.</p>	 Kizárólag beltéri használatra
	<p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval együtt közepes kockázatra hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, az súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.</p>	 Egyenáram/-feszültség  A mérőedény 1 mosogatógépben elmosható.
	<p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval együtt alacsony kockázatra hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, az könnyű vagy közepes sérülésekhez vezethet.</p>	 Élelmiszerbiztos! A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.  A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.
	<p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum az erre utaló szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>	

DIGITÁLIS MÉRŐPOHÁR

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

A termék háztartási mennyiségű élelmiszerek súlyának mérésére használható. A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas. Üzleti vagy ipari célokra nem használható. Az ezen útmutatóban leírt módoktól eltérő használat a termék sérüléséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● **A csomagolás tartalma**

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 Mérőpohár
- 1 Mérőegység
- 1 Gombelem (behelyezve, legkorábbi lejárat dátum: 03/2025)
- 1 Rövid útmutató

● **A részegységek leírása**

- 1 Mérőedény
- 2 Fogó
- 3 Mérőegység
- 4 LCD kijelző
- 5 **U** gomb
- 6 Be-/kikapcsológomb \odot/\mathbf{Z}
- 7 **M** gomb
- 8 Elemtartó rekesz fedővel

● **Műszaki adatok**

Elem (gombelem):	1 × 3 V --- , Típus: CR2032
Névleges áramerősség:	10 mA

Maximális mérési súly:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl'oz 6 CSÉSZE
Súlybeosztás:	1 g 0 lb : 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 CSÉSZE



Biztonsági utasítások

A termék használata előtt ismerkedjen meg a kezelési és biztonsági utasításokkal! Ha a terméket továbbadja, adja mellé ezeket a dokumentumokat is! A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági

utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!



⚠ FIGYELMEZTÉS!

ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. A csomagolóanyagokat mindig tartsa gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő

tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket. Gyermek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- A termék érzékeny elektromos alkatrészeket tartalmaz. Ezért előfordulhat, hogy a közvetlen közelében lévő, rádiójeleket továbbító készülékek a működésében zavart okoznak. Ezek lehetnek pl.

mobiltelefonok, rádiós adóvevők, CB-rádiók, rádiótávírányítók és egyéb távvezérlők valamint mikrohullámú készülékek is. Ha a kijelző hibásan jelez, vigye el az ilyen készülékeket a termék közeléből.

- A készülék működésében elektromágneses zavarok vagy nagyfrekvenciájú sugárzások is zavarokat okozhatnak. Ilyen funkciózavarok esetén rövid időre vegye ki az elemet, majd tegye vissza. Ehhez járjon ez az „Elemcsere” című részben leírtak szerint.

⚠ VIGYÁZAT! Ne tegyen forró folyadékokat/élelmiszereket a mérőedénybe. A mérőedény megsérülhet.

- Ne zárja rövidre a kapcsokat.
- Az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztításához a „Tisztítás és ápolás” című részben talál utasításokat.



Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz

⚠ ÉLETVESZÉLY!

Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!

- A lenyelés égési sérüléshez vagy a lágyszövetek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg.



ROBBANÁSVEZÉLY!

Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.

- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.

- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket és akkumulátorokat az azokon, illetve a terméken lévő (+) és (-) polaritásoknak megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elem/akkumulátor és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait egy száraz, szőszmentes ruhával vagy fültisztító vattával!

- Azonnal vegye ki a termékből a lemerült elemeket/akkumulátorokat, és ártalmatlanítsa azokat biztonságosan.
- Az akkumulátorokat feltöltés előtt ki kell venni a termékből.

● Utasítások gombelemekhez



FIGYELMEZTÉS!

Az elemet tilos lenyelni, a vegyi anyagok marást okozhatnak.

- A termékben egy gombelem van. Ha egy gombelemet lenyelnek, az 2 órán belül súlyos belső égési sérüléseket okozhat, ami akár halálhoz is vezethet.



A használt és új elemeket tartsa gyermekektől távol.

- Ha az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, a terméket ne használja tovább ér tartsa gyermekektől távol.
- Ha gyanítható, hogy valaki elemet nyelt le, vagy annak bármely része a testen belülré került, azonnal orvosi segítségre szükség.

⚠ FIGYELEM!

Gombelemeket tartalmaz, melyeket lenyelhetnek!
Fulladásveszély!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ

A lenyelés vegyi égési sérüléshez vagy a lágyszövetek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg. Szükség esetén azonnal vegyen igénybe orvosi segítséget.



● **Használat előtt**

● **Kicsomagolás**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek hiánytalanok-e.
- Az első használat előtt tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás és ápolás” című részben leírtak szerint. Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.

● **Kezelés**

- ① **MEGJEGYZÉS:** A mérőedényt **1** mindig a mérőegységgel **3** együtt használja. A mérőedényt **1** csak tisztításkor vegye le a mérőegységről **3**.

● **A szigetelőcsík eltávolítása**

A kiszállításkor a gombelem már az elemtartó rekeszben **8** van. A gombelemet egy szigetelőcsík védi a túl korai lemerüléstől. A szigetelőcsík eltávolításához járjon el az alábbiak szerint (lásd a C ábrát):

- Lazítsa ki az elemtartó rekesz fedelének **8** csavarját egy csavarhúzó segítségével.
- Vegye le az elemtartó rekesz fedelét **8**.
- Vegye ki az elem és az érintkezés között található szigetelőcsíkot.
- Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét **8**.
- Rögzítse vissza az elemtartó rekesz fedelét **8** a korábban kilazított csavarral.

● Elhelyezés

A terméket helyezze vízszintes, egyenes, stabil felületre.

● Be-/kikapcsolás

■ A termék bekapcsolása:

Nyomja meg röviden a be-/kikapcsológombot O/Z 6. Az LCD kijelzőn 4 kb. 2 másodpercen keresztül minden jelzés látható lesz.

Ezután ez jelenik meg: **0 g**,
0 : 00.00 lb:oz vagy **0.00 oz**.

■ A termék kikapcsolása:

Tartsa lenyomva a be-/kikapcsológombot O/Z 6 kb. 2 másodpercig. Az LCD kijelző 4 kialszik.

- Ha semmilyen művelet nem történik és 2 percen keresztül egy gombot sem nyom meg, a készülék magától kikapcsol.

● Üzem mód kiválasztása

- A termék 5 különböző móddal rendelkezik. Az egyik mód a súly meghatározására szolgál. A többi 4 mód az olaj, a liszt, a víz és a tej mennyiségének kiszámítására használható.
- Az üzemmód kiválasztásához nyomja meg az **M** gombot 7. A normál mérési módnál az LCD kijelzőn 4 a háromszögletű nyíl nem jelenik meg.

A többi 4 üzemmódnál egy háromszögletű nyíl mutat a **Water** (víz), a **Milk** (tej), az **Oil** (olaj) vagy a **Flour** (liszt) feliratok egyikére.

● A mértékegység megváltoztatása

- A mértékegység módosításához nyomja meg az **U** gombot 5.
- Normál mérési módban a gramm (**g**), a font:uncia (**lb:oz**), és az uncia (**oz**) közül választhat.
- Az őr tartalom mérésére szolgáló üzemmódokban a milliliter (**ml**), a folyadékuncia (**fl'oz**) és a csésze (**CUP**) állnak rendelkezésre.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Amennyiben a normál mérési módban a gramm (**g**) került kiválasztásra, a folyadékunciát (**fl'oz**) az őr tartalom mérés módjában nem lehet kiválasztani.
- Ha a normál mérési módban a font:unciát (**lb:oz**), vagy az unciát (**oz**) választotta, a milliliter (**ml**) nem adható meg az őr tartalom mérési módjában.
- A liszt mennyiségét kizárólag csésze (**CUP**) egységben lehet megadni.

● Tára (burkolatsúly mérése)/nullázás

❶ **MEGJEGYZÉS:** A **Z** betű a be-/kikapcsológomb **⏻/Z 6** tetején a „Zero” („nulla”) szóra utal, és a burkolatsúlymérő funkciót jelzi.

- Nyomja meg röviden a be-/kikapcsológombot **⏻/Z 6**. Az LCD kijelzőn **4** egy rövid időre 4 vízszintes csík lesz látható. Ezután a **0** érték jelenik meg.
- Ha a mérőedényben **1** már van mérésre szánt élelmiszer, az LCD kijelzőn **4** a **0** lesz látható.
- Tegye bele a mérésre szánt élelmiszert a mérőedénybe **1**. Az LCD kijelző **4** ekkor kijelzi a mérendő élelmiszer súlyát.
- A be-/kikapcsológomb **⏻/Z 6** megnyomásával a LCD kijelző **4** átvált a **0** értékre. Ekkor a **T** betű jelenik meg az LCD kijelző **4** bal alsó sarkában.
- A mért élelmiszerek újbóli kijelzéséhez nyomja meg újra a be-/kikapcsológombot **⏻/Z 6**. A **T** ekkor eltűnik, és ismét a mért élelmiszer súlya lesz látható.
- Ha a Tára használata után a mért élelmiszert kiveszi, az kijelzett érték negatív lesz. A be-/kikapcsológomb **⏻/Z 6** rövid megnyomása után a mérleg visszaáll a **0** értékre.

- Az élelmiszerek kivétele: Tartsa meg a mérőedényt **1** a kezében, hogy az ne tudjon leesni.

⚠ **VIGYÁZAT!** A Tára funkció használata esetén különösen ügyeljen arra, hogy túl ne lépje a maximálisan megengedett súlyértékeket. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.

● Elemcsere

Ha a „Lo” feliratot látja, vagy ha a terméket nem lehet bekapcsolni, cserélje ki az elemet.

- Lazítsa ki az elemtartó rekesz fedelének **8** csavarját egy csavarhúzó segítségével.
- Vegye le az elemtartó rekesz fedelét **8**.
- Vegye ki a lemerült gombelemet.
- Helyezzen be egy új, CR2032 típusú elemet. A pozitív (+) pólus nézzen felfelé.
- Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét **8**.
- Rögzítse vissza az elemtartó rekesz fedelét **8** a korábban kilazított csavarral.

● A mérőedény fokbeosztása

A mérőedényen **1** található fokjelzések segítségével megközelítőleg meghatározható a csészék (**cup**s), a milliliterben mért űrtartalom (**ml**) és a folyadékuncia (**fl'oz**) is, a termék bekapcsolása nélkül.

● A mértékenységek kijelzése

A termék jelzései

- Tömeg:
 - Gramm („**g**”) vagy
 - Font:uncia (Nagy-Britannia) („**lb'oz**”) vagy
 - Uncia (Nagy-Britannia) („**oz**”)
- Víz űrtartalma:
 - Milliliter („**ml**”) vagy
 - Folyadékuncia (Nagy-Britannia) („**fl' oz**”)

Átváltási táblázat

1 oz	≈	28,35 g
1 lb	= 16 oz	≈ 453,59 g
1 fl'oz	≈	28,41 ml

● Hibajelzés

Ha a mért érték helyett az „**Err**” jelzést látja, akkor meghaladta a maximálisan megengedett mérési mennyiséget. Ilyen esetben vegye ki a mért élelmiszereket

a mérőedényből **1**. A mérendő mennyiségeket ossza kisebb adagokra, és külön-külön mérje le azokat.

● Tisztítás és ápolás

- A terméket higiéniai okokból tisztítsa meg minden használat után.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A mérőegység **3** elektromos részeit ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa ezeket a részeket folyó víz alá.

Alkatrész	Tisztítás
Mérőedény 1	Mosogatógéppel vagy kézzel, folyó víz alatt (esetleg lágy mosogatószerrel)
Mérőegység 3	Enyhén nedves ruhával

- A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, durva tisztítószereket vagy kemény keféket.
- Tisztítás után hagyja a készülék részeit megszáradni.

● Tárolás

- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.

- A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartásba dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 444572_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címd oldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**










Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Seznam uporabljenih piktogramov in simbolov	Stran	34
Uvod	Stran	35
Predvidena uporaba	Stran	35
Obseg dobave	Stran	35
Opis delov	Stran	35
Tehnični podatki	Stran	35
Varnostni napotki	Stran	36
Varnostni napotki za baterije/polnilne baterije	Stran	38
Navodila za gumbne baterije	Stran	40
Priprava izdelka za uporabo	Stran	41
Razpakiranje	Stran	41
Uporaba	Stran	41
Odstranjevanje izolacijskega traku	Stran	41
Nameščanje	Stran	41
Vkllop/izkllop	Stran	41
Izbira načina	Stran	41
Spreminjanje enot	Stran	42
Funkcija tare/nični položaj	Stran	42
Zamenjava baterije	Stran	42
Lestvica na merilni posodi	Stran	43
Prikaz merskih enot	Stran	43
Sporočila o napaki	Stran	43
Čiščenje in nega	Stran	43
Shranjevanje	Stran	44
Odstranjevanje	Stran	44
Garancijski list	Stran	45
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	47
Servis	Stran	47

Seznam uporabljenih piktogramov in simbolov

 <p>NEVARNOST! Ta simbol s signalno besedo označuje nevarnost z velikim tveganjem, ki bo, če se ji ne boste izognili, povzročila smrt ali resne poškodbe.</p>	 <p>Le za uporabo v notranjih prostorih</p>
	 <p>Enosmerni tok/napetost</p>
	 <p>Merilna posoda 1 je primerna za pomivanje v pomivalnem stroju.</p>
 <p>OPOZORILO! Ta simbol s signalno besedo označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če se ji ne boste izognili, povzroči smrt ali resne poškodbe.</p>	 <p>Varno za živila! Ta izdelek nima nobenih negativnih učinkov na okus ali vonj.</p>
 <p>PREVIDNO! Ta simbol s signalno besedo označuje nevarnost z majhnim tveganjem, ki lahko, če se ji ne boste izognili, povzroči blage ali srednje resne poškodbe.</p>	 <p>Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.</p>
 <p>OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo nudi nadaljnje koristne informacije.</p>	

DIGITALNI MERILNI LONČEK

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Predvidena uporaba**

Ta izdelek je namenjen le tehtanju običajnih količin hrane v gospodinjstvu. Izdelek je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ni primeren za komercialne ali industrijske namene. Vsakršna drugačna uporaba, ki ni omenjena v tem priročniku, lahko povzroči poškodbo izdelka ali resne poškodbe. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● **Obseg dobave**


Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 Merilna posoda
- 1 Tehnica
- 1 Gumbna baterija (vnaprej nameščena, datum uporabnosti 03/2025)
- 1 Kratka navodila

● **Opis delov**

- 1 Merilna posoda
- 2 Ročaj
- 3 Tehnica
- 4 Zaslon LCD
- 5 Tipka **U**
- 6 Stikalo za vklop/izklop **⏻/Z**
- 7 Tipka **M**
- 8 Predal za baterije s pokrovom

● **Tehnični podatki**

Baterije (gumbasta baterija):	1 × 3 V  , tip CR2032
Nazivni tok:	10 mA

Največja teža za tehtanje:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl'oz 6 SKODELIC
Klasifikacija tehtnice:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 SKODELICE



Varnostni napotki

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki! Če izdelek posredujete drugim osebam, priložite tudi vse dokumente!

V primeru poškodb zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo se garancija izniči! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo!

V primeru premoženjske škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov, ne prevzemamo odgovornosti!



⚠ OPOZORILO!

NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo povezane nevarnosti. Ne pustite otrokom blizu embalažnega materiala.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi

izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

- Izdelek vsebuje občutljive elektronske sestavne dele. Zato je možno, da se pojavijo motnje zaradi brezžičnih komunikacijskih naprav v neposredni bližini. To so lahko na primer mobilni telefoni, voki-tokiji, CB-radijski sprejemniki, radijski daljinski upravljalniki/drugi daljinski upravljalniki in mikrovalovne pečice. Če se na zaslonu prikažejo napačni

odčitki, odstranite takšne naprave iz okolja izdelka.

- Elektromagnetne motnje/
visokofrekvenčne emisije lahko privedejo do motenj delovanja. V primeru takšnih okvar začasno odstranite baterijo in jo nato znova vstavite. Nadaljujte v skladu s poglavjem »Zamenjava baterije«.

⚠ PREVIDNO! V merilno posodo ne vlivajte vročih tekočin/hrane. Merilna posoda se lahko poškoduje.

- Ne povzročajte kratkega stika na sponkah.
- Napotke za čiščenje površin, ki pridejo v stik s živili, lahko najdete v poglavju »Čiščenje in nega«.



Varnostni napotki za baterije/polnilne baterije

⚠ ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!

Baterije/polnilne baterije hranite zunaj dosega otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč!

- Zaužitje lahko povzroči opekline, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju.



NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Baterij, ki niso polnilne, nikoli ne polnite. Ne naredite kratkega stika na baterijah/polnilnih baterijah in/ali jih ne odpirajte.

Posledica so lahko pregrevanje, nevarnost požara ali pokanje baterij.

- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/polnilnih baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Nevarnost puščanja baterij/polnilnih baterij

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/polnilne baterije, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Ko se baterije/polnilne baterije izrabijo, preprečite stik kemikalij s kožo, očmi in sluznico!

Prizadeta mesta sperite z veliko čiste vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!



RABITE ZAŠČITNE ROKAVICE!

Baterije/polnilne baterije, ki puščajo ali so poškodovane, lahko ob stiku s kožo povzročijo opekline. Zato takrat vedno nosite primerne zaščitne rokavice.

- Pri puščanju baterije/polnilne baterije takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Baterije/polnilne baterije odstranite iz izdelka, če ga ne boste uporabljali dalj časa.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte samo navedeni tip baterij/polnilnih baterij!
- Baterije/polnilne baterije vstavite v skladu z oznakami polarnosti (+) in (-) na bateriji/polnilni bateriji in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte na bateriji/polnilni bateriji in v predalu za baterijo s suho krpo, ki se ne kosmiči ali bombažno palčko!
- Iz izdelka takoj odstranite izrabljene baterije/polnilne baterije in jih varno zavržite.
- Pred polnjenjem polnilnih baterij morate te odstraniti iz izdelka.

● Navodila za gumbne baterije



OPOZORILO!

Ne pogoltnite baterije, obstaja nevarnost kemičnih opeklin.

- Ta izdelek vsebuje gumbno baterijo. Če pride do zaužitja gumbne baterije, lahko v 2 urah povzroči resne notranje opekline, kar lahko vodi v smrt.



Nove in rabljene baterije hranite zunaj dosega otrok.

- Če predala za baterije več ni možno zapreti, izdelka več ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.
- Če sumite, da se je lahko pojavilo zaužitje baterije, ali da je bila baterija vstavljena v kakšno telesno odprtino, takoj poiščite zdravniško pomoč.

⚠ POZOR! Vsebuje gumbne baterije, ki jih je mogoče pogoltniti! Nevarnost zadušitve!

⚠ OPOZORILO!

HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK

Ob zaužitju lahko pride do opeklin, perforacije mehkih tkiv in smrti. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju. Takoj poiščite zdravniško pomoč.



● Priprava izdelka za uporabo

● Razpakiranje

- Odstranite embalažo. Preverite, ali so priloženi vsi deli.
- Pred prvo uporabo očistite izdelek (glejte »Čiščenje in nega«). Vse dele dobro osušite.

● Uporaba

- ① **OPOMBA:** Merilno posodo [1] vedno uporabljajte skupaj s tehtnico [3]. Merilno posodo [1] s tehtnice [3] odstranjujte le za čiščenje.

● Odstranjevanje izolacijskega traku

Po dobavi je v predalu za baterije gumbna baterija [8] že vstavljena. Gumbna baterija je pred predčasno izpraznitvijo zaščiten s izolacijskim trakom. Za odstranjevanje izolacijskega traku uporabite naslednji postopek (glejte sliko C):

- Odvijte vijak pokrova predala za baterijo [8] z izvijačem.
- Odstranite pokrov predala za baterijo [8].
- Odstranite izolacijo baterije med baterijo in kontaktom.
- Vstavite pokrov predala za baterijo [8].
- Pokrov predala za baterijo [8] privijte s prej odvitim vijakom.

● Nameščanje

Izdelek postavate na ustrezni ravni površini.

● Vklop/izklop

- **Vklop izdelka:** Na kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop \odot/Z [6]. Na zaslonu LCD [4] za pribl. 2 sekundi zasvetijo vsi segmenti zaslona. Nato se prikaže **0 g, 0 : 00,00 lb:oz** ali **0,00 oz**.
- **Izklop izdelka:** Pritisnite in za pribl. 2 sekundi pridržite stikalo za vklop/izklop \odot/Z [6]. Zaslona LCD [4] se izklopi.
- Če 2 minuti ne zazna nobene dejavnosti in ne pritisnete nobene tipke, se izdelek samodejno izklopi.

● Izbira načina

- Naprava ima 5 različnih načinov delovanja. En način se uporablja za določitev teže. Ostali 4 načini se uporabljajo za določanje prostornine olja, moka, vode in mleka.
- Pritisnite tipko **M** [7], da izberete način delovanja. V običajnem načinu tehtanja se na zaslonu LCD [4] ne prikaže trikotna puščica. Pri drugih 4 načinih kaže trikotna puščica na **Water** (voda), **Milk** (mleko), **Oil** (olje) ali **Flour** (moka).

● Spreminjanje enot

- Če želite spremeniti enoto, pritisnite tipko **U** [5].
- V običajnem načinu tehtanja lahko izbirate med grami (**g**), funt:unče (**lb:oz**) in unče (**oz**).
- V načinih za določanje prostornine lahko izbirate med mililitri (**ml**), unča tekočine (**fl'oz**) in posodami (**CUP**).

❗ OPOMBA:

- Če ste v običajnem načinu tehtanja izbrali grame (**g**), enote unče tekočine (**fl'oz**) v načinu prostornine ni mogoče prikazati.
- Če ste v običajnem načinu tehtanja izbrali funte:unče (**lb:oz**) ali unče (**oz**), enote mililitri (**ml**) ni možno prikazati v načinu prostornine.
- Prostornino za moko lahko navedete le v posodah (**CUP**).

● Funkcija tare/nični položaj

- ❗ **OPOMBA:** Črka **Z** na stikalu za vklop/izklop **⏻/Z** [6] predstavlja »zero« (»nič«) in označuje funkcijo tare.
- Na kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop **⏻/Z** [6]. Na zaslonu LCD [4] se za kratek čas prikažejo 4 vodoravne črtice. Nato se prikaže vrednost **0**.

- Če je predmet za tehtanje v merilni posodi [1], se na zaslonu LCD [4] prikaže **0**.
- Predmet, ki ga želite tehtati, položite v merilno posodo [1]. Zaslon LCD [4] kaže težo predmeta, ki ga tehtate.
- S pritiskom na stikalo za vklop/izklop **⏻/Z** [6] preklopi zaslon LCD [4] na **0**. Črka **T** se prikaže v spodnjem levem kotu zaslona LCD [4].
- Če želite znova prikazati težo tehtanega blaga, na kratko ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop **⏻/Z** [6]. Črka **T** izgine in teža tehtanega blaga se ponovno prikaže.
- Če tehtano blago odstranite po funkciji Tara, se prikaže negativna vrednost. Na kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop **⏻/Z** [6], da tehtnico znova nastavite na **0**.
- Odstranjevanje živil: Merilno posodo [1] primate z roko, da ne more izpasti.

- ⚠ **PREVIDNO!** Zlasti pri uporabi funkcije Tara pazite, da ne presežete največjega dovoljenega območja tehtanja. V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje.

● Zamenjava baterije

- Baterijo zamenjajte takoj, ko se prikaže »Lo« ali če izdelka več ni možno vklopiti.
- Odvijte vijak pokrova predala za baterijo [8] z izvijačem.

- Odstranite pokrov predala za baterijo **8**.
- Odstranite izrabljeno gumbno baterijo.
- Vstavite novo gumbno baterijo tipa CR2032. Plus pol (+) mora biti obrnjen navzven.
- Vstavite pokrov predala za baterijo **8**.
- Pokrov predala za baterijo **8** privijte s prej odvitim vijakom.

● Lestvica na merilni posodi

Z obema lestvicama na merilni posodi **1** lahko preberete približno število skodelic (**cup**s) ali prostornino v mililitrih (**ml**) in unčo tekočine (**fl'oz**), ne da bi vklopili izdelek.

● Prikaz merskih enot

Prikazi izdelka

- Masa:
 - Gram (**g**) ali
 - Funti:unče (Velika Britanija) (**lb'oz**) ali
 - Unče (Velika Britanija) (**oz**)
- Volumen vode:
 - Mililiter (**ml**) ali
 - Tekoče unče (Velika Britanija) (**fl'oz**)

Pretvorbena tabela			
1 oz	≈		28,35 g
1 lb	=	16 oz	≈ 453,59 g
1 fl'oz	≈		28,41 ml

● Sporočila o napaki

Če se namesto izmerjene vrednosti prikaže »**Err**«, ste presegli največji dovoljeni obseg tehtanja. V tem primeru takoj odstranite tehtano blago iz merilne posode **1**. Tehtano blago razdelite na več porcij in nato posamično stehtajte te porcije.

● Čiščenje in nega

- Iz higienskih razlogov izdelek očistite po vsaki uporabi.

⚠ OPOZORILO! Električnih delov tehtnice **3** ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne držite pod tekočo vodo.

Del		Čiščenje
Merilna posoda	1	Pomivanje v pomivalnem stroju ali ročno pod tekočo vodo (po potrebi z blagim detergentom)
Tehtnica	3	Obrišite z rahlo navlaženo krpo

- Za čiščenje ne uporabljajte grobih, agresivnih čistil ali trdih ščetk.
- Po čiščenju pustite, da se vsi deli posušijo.

● **Shranjevanje**

- Ko izdelka ne uporabljate, ga skladiščite v originalni embalaži.
- Izdelek hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas/20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglasovalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 444572_2307) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	49
Úvod	Strana	50
Použití ke stanovenému účelu	Strana	50
Rozsah dodávky	Strana	50
Popis dílů	Strana	50
Technické údaje	Strana	50
Bezpečnostní pokyny	Strana	51
Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory	Strana	53
Pokyny ke knoflíkovým bateriím	Strana	55
Před použitím	Strana	56
Vybalení	Strana	56
Obsluha	Strana	56
Odstraňte izolační pásek	Strana	56
Polohování	Strana	56
Zapnutí/vypnutí napájení	Strana	56
Vyberte režim	Strana	57
Změna jednotek	Strana	57
Funkce táry/nastavení nuly	Strana	57
Výměna baterií	Strana	58
Stupnice odměrky	Strana	58
Indikátor jednotek	Strana	58
Chybové hlášení	Strana	59
Čištění a péče	Strana	59
Skladování	Strana	59
Zlikvidování	Strana	59
Záruka	Strana	60
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	60
Servis	Strana	61

Seznam použitých piktogramů a symbolů

	<p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které, pokud mu nezabráníme, vede k těžkým zraněním nebo smrti.</p>	 <p>Jen k použití uvnitř</p>
		 <p>Stejnoseměrný proud/napětí</p>
		 <p>Odměrka 1 je vhodná pro použití v myčce nádobí.</p>
	<p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí se středním rizikem, které, pokud mu nezabráníme, může vést k těžkým zraněním nebo smrti.</p>	 <p>Bezpečné pro potraviny! Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.</p>
	<p>OPATRŇĚ! Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které, pokud mu nezabráníme, může vést k lehkým až středně těžkým zraněním.</p>	 <p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem poskytuje další užitečné informace.</p>	

ODMĚRKA S DIGITÁLNÍ VÁHOU

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen pouze pro vážení obvyklých množství domácích potravin. Tento výrobek je určen jen pro použití uvnitř. Není určen pro použití v komerčním nebo průmyslovém prostředí. Jakékoli jiné použití neuvedené v tomto návodu použití může vést k poškození výrobku nebo k těžkým zraněním.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Odměrka
- 1 Vážicí jednotka
- 1 Knoflíková baterie (předinstalovaná, datum minimální trvanlivosti 03/2025)
- 1 Krátký návod

● Popis dílů

- 1 Odměrka
- 2 Rukojeť
- 3 Vážicí jednotka
- 4 LCD indikátor
- 5 Tlačítko **U**
- 6 Vypínač Zap/Vyp \odot/Z
- 7 Tlačítko **M**
- 8 Příhrádka na baterie s víkem

● Technické údaje

Baterie (knoflíková baterie):	1 × 3 V --- , typ CR2032
Jmenovitý proud:	10 mA
Max. vážená hmotnost:	5000 g 11 lb:oz (libra: unce) 176 oz (unce) 1500 ml 50 5/8 fl'oz (tekutá unce) 6 ŠÁLKŮ

Dělení stupnice vážení:	1 g 0 lb: 0,05 oz (unce) 0,05 oz (unce) 1 ml 1/8 fl'oz (tekutá unce) 1/8 ŠÁLKU
----------------------------	---



Bezpečnostní pokyny

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny! Když předáváte tento výrobek jiným lidem, dejte jim i všechny dokumenty! V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním

nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!



⚠ VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Obalový materiál udržujte vždy mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly

poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.

- Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Je tedy možné, že je rušen zařízeními přenosu rádiových vln v blízkosti. To mohou být např. mobilní telefony, vysílačky, CB rádia, radiové dálkové ovládání/ jiná dálková ovládání a mikrovlnné přístroje. Pokud se na indikátoru zobrazí chybové údaje, odstraňte takové zařízení z okolí výrobku.

- Elektromagnetická rušení/vysokofrekvenční rušící emise mohou vést k poruchám funkce. Odstraňte při takových poruchách funkce na krátkou dobu baterii a znovu ji vložte. Postupujte v souladu s oddílem „Výměna baterie“.

⚠ OPATRNĚ! Nedávejte do odměrky horké tekutiny/potraviny. Odměrka může být poškozena.

- Svorky nezkratujte.
- Pokyny pro čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, najdete v oddíle „Čištění a péče“.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!

Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!

- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝ- BUCHU!

Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/ nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popálení. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru je ihned odstraňte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Pokud nebude výrobek delší dobu používán, baterie/akumulátory odstraňte.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!

- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před vložením suchým nežmolkujícím hadříkem nebo vatovou tyčinkou!
- Vyjměte z výrobku okamžitě vybité baterie/akumulátory a postarejte se o jejich bezpečnou likvidaci.
- Akumulátory musí být z výrobku před dobíjením odstraněny.

● Pokyny ke knoflíkovým bateriím



VAROVÁNÍ!

Baterie nepolykejte, hrozí nebezpečí chemického poleptání.

- Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Pokud je spolknuta knoflíková baterie, může během 2 hodin způsobit vážná vnitřní chemická poleptání, která mohou vést k smrti.



Uchovávejte nové a použité baterie mimo dosah dětí.

- Pokud se přihrádka na baterie bezpečně nezavírá, výrobek nepoužívejte a udržujte jej mimo dosah dětí.

- Pokud máte podezření, že baterie mohly být spolknuty nebo se mohly dostat do jakékoliv části těla, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

⚠ VÝSTRAHA!

Obsahuje knoflíkové baterie, které lze spolknout! Nebezpečí zadušení!

⚠ VAROVÁNÍ!

UKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ

Požítí může vést k chemickým popáleninám, perforaci měkkých tkání a k smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po polknutí. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



● **Před použitím**

● **Vybalení**

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.
- Vyčistěte výrobek před prvním použitím (viz „Čištění a péče“). Všechny části potom důkladně osušte.

● **Obsluha**

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Použijte odměrku **1** vždy spolu s vážicí jednotkou **3**. Nadzvedněte odměrku **1** pouze pro čištění vážicí jednotky **3**.

● **Odstraňte izolační pásek**

Při dodávce je již knoflíkový článek vložen v přihrádce na baterie **8**. Knoflíková baterie je chráněna izolačním pásem proti předčasnému vybití.

Postupujte následovně, abyste odstranili izolační pásek (viz obr. C):

- Šroubovákem uvolněte šroubek víka přihrádky na baterie **8**.
- Odeberte víko přihrádky na baterie **8**.
- Odstraňte izolační pásek, který se nachází mezi baterií a kontaktem.
- Nasadte víko přihrádky na baterie **8** zase zpět.
- Zajistěte víko přihrádky na baterie **8** dříve uvolněným šroubkem.

● **Polohování**

Umístěte výrobek na suchém, rovném a stabilním povrchu.

● **Zapnutí/vypnutí napájení**

- **Zapněte výrobek:** Stiskněte krátce vypínač Zap/Vyp **⏻/Z** **6**. Na LCD indikátoru **4** se na cca 2 sekundy rozsvítí všechny

segmenty indikátoru. Potom se objeví **0 g, 0 : 00.00 lb:oz** nebo **0.00 oz**.

- **Vypněte výrobek:** Podržte stlačený vypínač Zap/Vyp O/Z [6] cca po dobu 2 sekund. LCD indikátor [4] zhasne.
- Když se nezjistí žádná aktivita a po 2 minuty se nestiskne žádné tlačítko, výrobek se automaticky vypne.

● Vyberte režim

- Výrobek má k dispozici 5 různých režimů. Jeden režim se používá ke stanovení hmotnosti. Ostatní 4 režimy se používají k určení objemu oleje, mouky, vody a mléka.
- Stiskněte tlačítko **M** [7] pro volbu režimu. V normálním režimu vážení se na LCD indikátoru [4] neobjeví žádná trojúhelníková šipka. V ostatních 4 režimech ukazuje trojúhelníková šipka na **Water** (Voda), **Milk** (Mléko), **Oil** (Olej) nebo **Flour** (Mouka).

● Změna jednotek

- Stiskněte tlačítko **U** [5] pro změnu jednotek.
- V normálním režimu vážení, můžete volit mezi gramy (**g**) a librami: uncemi (**lb:oz**) a uncemi (**oz**).

- V režimech s cílem stanovit objem, můžete volit mezi mililitrem (**ml**), kapalnou uncí (**fl'oz**) a hrnky (**CUP**).

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Pokud jste v normálním režimu vážení zvolili gramy (**g**), nemůže být zobrazována jednotka kapalná unce (**fl'oz**) v režimu objemu.
- V případě, že jste v režimu normálního vážení zvolili libry:unce (**lb:oz**) nebo unce (**oz**), nemůže být zobrazena jednotka mililitr (**ml**) v objemovém režimu.
- Objem mouky může být udáván pouze v hrncích (**CUP**).

● Funkce táry/nastavení nuly

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Písmeno **Z** na vypínači Zap/Vyp O/Z [6] je za „Nula“ („Null“) a zobrazí funkci táry.
- Stiskněte krátce vypínač Zap/Vyp O/Z [6]. Na LCD indikátoru [4] se objeví na krátký okamžik 4 vodorovné čárky. Potom se zobrazí hodnota **0**.
- Pokud jsou potraviny, které mají být zváženy, v odměrce [1], objeví se **0** na LCD indikátoru [4].
- Položte předmět, který chcete vážit do odměrky [1]. LCD indikátor [4] ukazuje váhu předmětu, který vážíte.

- Stisknutím vypínače Zap/Vyp O/Z [6] se LCD indikátor [4] změní na **0**. Písmeno **T** se objeví na spodní levé části LCD indikátoru [4].
- Chcete-li zobrazit hmotnost potravin, opět krátce stiskněte tlačítko vypínače Zap/Vyp O/Z [6]. Písmeno **T** zhasne a znovu zobrazí váha vážení materiálu.
- Pokud po tara funkci odeberete vážené potraviny, zobrazí se záporná hodnota. Krátce stiskněte vypínač Zap/Vyp O/Z [6], abyste váhu znovu dali na **0**.
- Odstraňte potraviny: Držte odměrku [1] pevně rukou, aby nemohla vypadnout.

⚠ OPATRNĚ! Při tara funkci věnujte zvláště pozornost tomu, aby se nepřekročil maximální přípustný rozsah hmotnosti. Jinak by mohl být výrobek poškozen.

● Výměna baterii

Vyměňte baterii, jakmile se zobrazí „Lo“ na obrazovce, nebo v případě, že se výrobek už nedá zapnout.

- Šroubovákem uvolněte šroubek víka přihrádky na baterie [8].
- Sejměte víko přihrádky na baterie [8].
- Vyměňte vybitou knoflíkovou baterii.

- Vložte novou knoflíkovou baterii typu CR2032. Kladný pól (+) musí směřovat ven.
- Nasadíte víko přihrádky na baterie [8] zase zpět.
- Zajistěte víko přihrádky na baterie [8] dříve uvolněným šroubkem.

● Stupnice odměrky

S pomocí obou stupnic na odměrce [1] můžete odečíst přibližné množství šálek (**cups**) a objem v mililitrech (**ml**) a kapalých uncích (**fl'oz**), aniž byste výrobek zapnuli.

● Indikátor jednotek

Indikátory výrobku

- Hmotnost:
 - Gram („g“) nebo
 - Libra: unce (UK) („lb'oz“) nebo
 - Unce (UK) („oz“)
- Objem vody:
 - Mililitr („ml“) nebo
 - Kapalná unce (Velká Británie) („fl'oz“)

Převodní tabulka		
1 oz	≈	28,35 g
1 lb	= 16 oz	≈ 453,59 g
1 fl'oz	≈	28,41 ml

● Chybové hlášení

Pokud se objeví „**Err**“ místo naměřené hodnoty, překročili jste maximální přípustný rozsah hmotnosti. V tomto případě ihned odstraňte vážené potraviny z odměrky **1**. Rozdělte vážené potraviny do více částí a zvažte je jednotlivě.

● Čištění a péče

- Čistěte výrobek z hygienických důvodů po každém použití.

⚠ VAROVÁNÍ! Neponořujte elektrické části vážicí jednotky **3** do vody nebo jiných kapalin. Nikdy ji nedržte pod tekoucí vodou.

Díl	Čištění
Odměrka 1	Myčka nádobí nebo ručně pod tekoucí vodou (v případě potřeby jemným čisticím prostředkem)
Vážicí jednotka 3	Lehce navlhčeným hadříkem

- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivních čisticích prostředků, kovové příbory nebo tvrdé kartáče.
- Po vyčištění nechte všechny díly oschnout.

● Skladování

- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/ akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů:

Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržován.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitých dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 444572_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**











Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov a symbolov	Strana	63
Úvod	Strana	64
Použitie v súlade s určením.	Strana	64
Rozsah dodávky.	Strana	64
Popis súčiastok	Strana	64
Technické údaje	Strana	64
Bezpečnostné upozornenia	Strana	65
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory	Strana	67
Upozornenia týkajúce sa gombíkových batérií	Strana	69
Pred použitím	Strana	70
Vybalenie.	Strana	70
Obsluha	Strana	70
Odstránenie izolačnej pásky	Strana	70
Vhodná poloha	Strana	70
Zapnutie/vypnutie	Strana	71
Výber režimu	Strana	71
Zmena jednotky	Strana	71
Funkcia tary/vynulovanie.	Strana	71
Výmena batérie	Strana	72
Stupnica na odmernom pohári	Strana	72
Zobrazenie jednotiek merania	Strana	72
Chybové hlásenia	Strana	73
Čistenie a starostlivosť	Strana	73
Skladovanie	Strana	73
Likvidácia	Strana	73
Záruka	Strana	74
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	75
Servis	Strana	75

Zoznam použitých piktogramov a symbolov

 <p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré spôsobí ťažké poranenia alebo smrť.</p>	 <p>Iba na použitie v interiéri</p>
	 <p>Jednosmerný prúd/ jednosmerné napätie</p>
	 <p>Odmerný pohár  - je vhodný do umývačky riadu.</p>
 <p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným rizikom, ktoré môže spôsobiť ťažké poranenia alebo smrť.</p>	 <p>Vhodné pre potraviny! Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.</p>
 <p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké poranenia.</p>	 <p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>
 <p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>	

DIGITÁLNA ODMERKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na váženie bežných množstiev potravín v domácnosti. Produkt je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch. Tento produkt nie je určený na komerčné alebo priemyselné použitie. Akékoľvek iné použitie okrem použitia uvedeného v tomto návode môže spôsobiť poškodenie produktu alebo závažné poranenia. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky


Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Odmerka pohár
- 1 Vážiaca jednotka
- 1 Gombíková batéria (predinštalovaná, dátum minimálnej trvanlivosti 03/2025)
- 1 Krátky návod

● Popis súčastok

- 1 Odmerný pohár
- 2 Rukoväť
- 3 Vážiaca jednotka
- 4 LCD displej
- 5 Tlačidlo **U**
- 6 Vypínač **⏻/Z**
- 7 Tlačidlo **M**
- 8 Priehradka na batérie s krytom

● Technické údaje

Batéria (gombíková batéria):	1 × 3 V  , typ CR2032
Menovitý prúd:	10 mA

Max. vážená hmotnosť:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl'oz 6 HRNČEKOV
Rozdelenie váhy:	1 g 0 lb : 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 HRNČEKA



Bezpečnostné upozornenia

Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi na jeho obsluhu a s bezpečnostnými upozoreniami! Keď budete tento produkt odovzdávať ďalej, odovzdajte aj kompletnú dokumentáciu k produktu! V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku!

V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!



⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udušenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Obalové materiály odstráňte z dosahu detí.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že môže byť rušený bezdrôtovými zariadeniami, ktoré sa nachádzajú v jeho bezprostrednej blízkosti. To môžu byť napr. mobilné telefóny, rádiové zariadenia, diaľkové zariadenia CB, diaľkové rádiové ovládanie/iné diaľkové ovládanie a mikrovlnné zariadenia. Keď displej ukazuje chybné ukazovatele, odstráňte takéto prístroje z okolia produktu.
- Elektromagnetické rušenie/vysokofrekvenčné rušenie môžu viesť k poruchám funkcie. V prípade takýchto funkčných porúch vyberte na krátku dobu batériu a znova ju vložte naspäť. Postupujte podľa odseku „Výmena batérie“.

⚠ POZOR! Do odmerného pohára nedávajte horúce tekutiny/potravinu. Odmerný pohár by sa mohol poškodiť.

- Spony neskratujte.
- Upozornenia pre čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, nájdete v odseku „Čistenie a starostlivosť“.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- V prípade vytečených batérii/akumulátorov zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie.

Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- Ak batérie/akumulátory vytečú, vyberte ich z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérii/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory vložte podľa značiek polarita (+) a (-) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vloženíím vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!

- Vybité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu a bezpečne ich zlikvidujte.
- Akumulátory sa musia pred nabíjaním vybrať z produktu.

● Upozornenia týkajúce sa gombíkových batérií



VÝSTRAHA!

Batériu neprehltajte, hrozí nebezpečenstvo chemického podráždenia.

- Tento produkt obsahuje gombíkovú batériu. V prípade prehltnutia gombíkovej batérie hrozí, že v priebehu 2 hodín vznikne závažné poleptanie, ktoré môže spôsobiť smrť.



Nové a vybité batérie odstráňte z dosahu detí.

- Keď sa priehradka na batérie bezpečne neuzavrie, prestaňte produkt používať a udržiajte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že sa batérie mohli prehltnúť alebo vniknúť do nejakej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ OPATRNE! Obsahuje gombíkové batérie, ktoré sa dajú prehltnúť! Nebezpečenstvo zadusení!

⚠ VÝSTRAHA!

USCHOVAJTE MIMO DOSAHU DEŤÍ

Prehltutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforáciu vnútorných orgánov alebo smrť. Ťažké popáleniny sa môžu prejaviť do 2 hodín po prehltnutí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



● **Pred použitím**

● **Vybalenie**

- Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
- Pred prvým použitím produkt očistite (pozrite „Čistenie a starostlivosť“). Všetky časti dôkladne osušte.

● **Obsluha**

- ① **UPOZORNENIE:** Odmerný pohár [1] používajte vždy spolu s vážiacou jednotkou [3]. Odmerný pohár [1] dvíhajte z vážiacej jednotky [3] len kvôli čisteniu.

● **Odstránenie izolačnej pásky**

Gombíková batéria je už pri dodaní vložená v priehradke na batérie [8]. Gombíková batéria je chránená izolačnou páskou pred predčasným vybitím.

Pri odstraňovaní izolačného pásu postupujte nasledovne (pozri obr. C):

- Uvoľnite skrutku na kryte priehradky na batérie [8] pomocou skrutkovača.
- Odoberte kryt priehradky na batérie [8].
- Odstráňte izolačnú pásku, ktorá sa nachádza medzi batériou a kontaktom.
- Kryt priehradky na batérie [8] nasadte naspäť.
- Zaisťte kryt priehradky na batérie [8] pomocou predtým uvoľnenej skrutky.

● **Vhodná poloha**

Produkt umiestnite na vodorovný, rovný a stabilný povrch.

● Zapnutie/vypnutie

- **Zapnutie produktu:** Krátko stlačte vypínač \cup/Z [6]. Na LCD displeji [4] sa všetky segmenty displeja rozsvietia na pribl. 2 sekundy. Potom sa objaví **0 g, 0 : 00.00 lb:oz** alebo **0.00 oz**.
- **Vypnutie produktu:** Podržte vypínač \cup/Z [6] stlačený pribl. 2 sekundy. LCD displej [4] zhasne.
- Keď neuskutočníte žiadnu aktivitu a pribl. 2 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, produkt sa automaticky vypne.

● Výber režimu

- Produkt má 5 rôznych režimov. Jeden režim slúži na meranie hmotnosti. Ďalšie 4 režimy sa používajú na stanovenie objemu oleja, múky, vody a mlieka.
- Stlačte tlačidlo **M** [7] a vyberte režim. V normálnom režime vážená nie je na LCD displeji [4] trojuholníková šípka. Trojuholníková šípka označuje ďalšie 4 režimy **Water** (Voda), **Milk** (Mlieko), **Oil** (Olej) alebo **Flour** (Múka).

● Zmena jednotky

- Stlačte tlačidlo **U** [5] na zmenu jednotky.

- V normálnom režime vážená môžete voliť medzi jednotkami gram (**g**), libra:unca (**lb:oz**) a unca (**oz**).
- V režime merania objemu si môžete vybrať medzi mililitrom (**ml**), tekutou uncou (**fl'oz**) a hrnčekom (**CUP**).

❗ UPOZORNENIA:

- Keď ste si v normálnom režime vážená vybrali gram (**g**), nie je možné jednotku tekutá unca (**fl'oz**) zobrazíť v režime merania objemu.
- Ak ste v normálnom režime vážená zvolili jednotku libra:unca (**lb:oz**) alebo unca (**oz**), nie je možné v režime objemu zobrazíť jednotku mililiter (**ml**).
- Údaj o objeme múky je možný iba v hrnčekoch (**CUP**).

● Funkcia tary/vynulovanie

- ❗ **UPOZORNENIE:** Písmeno **Z** na vypínači \cup/Z [6] znamená „Zero“ („nula“) a zobrazuje funkciu tary.
- Krátko stlačte vypínač \cup/Z [6]. Na LCD displeji [4] sa na krátku chvíľu objavia 4 vodorovné čiary. Potom sa zobrazí hodnota **0**.
- Ak sa v odmernom pohári [1] nachádza niečo, čo treba odvážíť, na LCD displeji [4] sa objaví **0**.

- Položku, ktorú chcete odvážiť, vložte do odmerného pohára [1]. LCD displej [4] zobrazuje hmotnosť váženého materiálu.
- Stlačením vypínača \cup/Z [6] sa zmení LCD displej [4] na **0**. Písmeno **T** sa objaví v ľavom dolnom rohu LCD displeja [4].
- Pre opätovné zobrazenie hmotnosti váženého tovaru stlačte znovu vypínač \cup/Z [6]. Písmeno **T** zhasne a opäť sa zobrazí hmotnosť váženého materiálu.
- Keď po použití funkcie tary vyberiete tovar z odmerky, zobrazí sa záporná hodnota. Krátko stlačte vypínač \cup/Z [6], aby sa váha opäť nastavila na hodnotu **0**.
- Vybratie potravín: Rukou pevne pridržte odmerný pohár [1], aby nevypadol.

⚠ POZOR! Predovšetkým pri funkcii tary dbajte na to, aby ste neprekročili maximálny povolený rozsah váženia. V opačnom prípade sa môže produkt poškodiť.

● Výmena batérie

Batériu vymeňte v prípade, že na displeji sa zobrazí „**Lo**“ alebo keď už nie je možné produkt zapnúť.

- Uvoľnite skrutku na kryte priehradky na batérie [8] pomocou skrutkovača.
- Odoberte kryt priehradky na batérie [8].

- Vyberte vybitú gombíkovú batériu.
- Vložte novú gombíkovú batériu typu CR2032. Plusový pól (+) musí smerovať von.
- Kryt priehradky na batérie [8] nasadte naspäť.
- Zaistite kryt priehradky na batérie [8] pomocou predtým uvoľnenej skrutky.

● Stupnica na odmernom pohári

Pomocou dvoch stupníc na odmernom pohári [1] môžete získať približné množstvo hrnčekov (**cup**s) alebo objem v mililitroch (**ml**) a tekutej unci (**fl'oz**) bez potreby zapnutia produktu.

● Zobrazenie jednotiek merania

Zobrazenia produktu

- Hmotnosť:
 - Gram („**g**“) alebo
 - Libra:unca (Veľká Británia) („**lb'oz**“) alebo
 - Unca (Veľká Británia) („**oz**“)
- Objem vody:
 - Mililiter („**ml**“) alebo
 - Tekutá unca (Veľká Británia) („**fl'oz**“)

Konverzná tabuľka			
1 oz	≈		28,35 g
1 lb	=	16 oz	≈ 453,59 g
1 fl'oz	≈		28,41 ml

● Chybové hlásenia

Keď sa namiesto nameranej hodnoty zobrazí „Err“, prekročili ste maximálny povolený rozsah váženia. V takom prípade ihneď vyberte vážený predmet z odmerného pohára [1]. Rozdeľte vážený tovar na viacero porcií a tieto porcie odvážite samostatne.

● Čistenie a starostlivosť

- Produkt z hygienických dôvodov čistite po každom použití.

⚠ VÝSTRAHA! Elektrické časti vážiacej jednotky [3] neponárajte do vody ani iných tekutín. Nikdy ich nekladajte pod tečúcu vodu.

Diel	Čistenie
Odmerný pohár [1]	V umývačke riadu alebo ručne pod tečúcou vodou (v prípade potreby s jemným čistiacim prostriedkom)
Vážiaca jednotka [3]	Mierne navlhčenou handrou

- Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy.
- Po očistení nechajte všetky časti uschnúť.

● Skladovanie

- Keď produkt nepoužívate, odložte ho v originálnom obale.
- Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7:
Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných

miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné

práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania
Vašej požiadavky dodržte prosím
nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený
pokladničný doklad a číslo výrobku
(IAN 444572_2307) ako dôkaz o
kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom
štítku, gravúre, na prednej strane Vášho
návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku
na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo
iné nedostatky, najskôr telefonicky
alebo e-mailom kontaktujte následne
uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom
môžete s priloženým dokladom o kúpe
(pokladničný lístok) a uvedením, v čom
spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol,
bezplatne odoslať na Vám oznámenú
adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Liste der verwendeten Piktogramme und Symbole	Seite	77
Einleitung	Seite	78
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	78
Lieferumfang	Seite	78
Teilebeschreibung	Seite	78
Technische Daten	Seite	79
Sicherheitshinweise	Seite	79
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	81
Hinweise zu Knopfzellen-Batterien	Seite	83
Vor der Verwendung	Seite	84
Auspacken	Seite	84
Bedienung	Seite	85
Isolationsstreifen entfernen	Seite	85
Positionierung	Seite	85
Ein-/Ausschalten	Seite	85
Modus auswählen	Seite	85
Einheit ändern	Seite	86
Tara-Funktion/Nullstellung	Seite	86
Batteriewechsel	Seite	87
Messbecher-Skala	Seite	87
Anzeige der Maßeinheiten	Seite	87
Fehlermeldung	Seite	87
Reinigung und Pflege	Seite	87
Lagerung	Seite	88
Entsorgung	Seite	88
Garantie	Seite	89
Abwicklung im Garantiefall	Seite	90
Service	Seite	90

Liste der verwendeten Piktogramme und Symbole

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit hohem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.</p>		Nur zur Verwendung im Innenbereich
			Gleichstrom/-spannung
			Der Messbecher  ist für die Benutzung in der Spülmaschine geeignet.
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit mittlerem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.</p>		<p>Lebensmittelecht! Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit niedrigem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.</p>		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort bietet weitere nützliche Informationen.</p>		

DIGITALER MESSBECHER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist nur zum Wiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln bestimmt. Das Produkt ist nur für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Jede andere, nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Messbecher
- 1 Wiegeeinheit
- 1 Knopfzelle (vorinstalliert, Mindesthaltbarkeitsdatum 03/2025)
- 1 Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Messbecher
- 2 Handgriff
- 3 Wiegeeinheit
- 4 LCD-Anzeige
- 5 Taste **U**
- 6 Ein-/Ausschalter **⏻/Z**
- 7 Taste **M**
- 8 Batteriefach mit Deckel

● Technische Daten

Batterie (Knopfzelle):	1 x 3 V \equiv , Typ CR2032
Nennstrom:	10 mA
Max. Wiegegewicht:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl'oz 6 TASSEN
Wiegeinteilung:	1 g 0 lb : 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 TASSEN



Sicherheits- hinweise

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!



⚠️ **WARNUNG!**

LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen

die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.
- Elektromagnetische Störungen/hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein.

Gehen Sie hierzu gemäß dem Abschnitt „Batteriewechsel“ vor.

⚠ VORSICHT! Geben Sie keine heißen Flüssigkeiten/Nahrungsmittel in den Messbecher. Der Messbecher könnte beschädigt werden.

- Schließen Sie die Klemmen nicht kurz.
- Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die in Kontakt mit Nahrungsmitteln kommen, finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines

Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZ-HANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
 - Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
 - Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselreien Tuch oder Wattestäbchen!
 - Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt und sorgen Sie für deren sichere Entsorgung.
- Akkus müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie geladen werden.

● Hinweise zu Knopfzellen-Batterien



WARNUNG!

Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.

- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.



Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

⚠️ ACHTUNG!

Enthält Knopfzellen, die verschluckt werden können!
Erstickenngsgefahr!

⚠️ WARNUNG!

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.



● **Vor der Verwendung**

● **Auspacken**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.

- Reinigen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung (siehe „Reinigung und Pflege“). Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

● **Bedienung**

- ① **HINWEIS:** Verwenden Sie den Messbecher **1** immer zusammen mit der Wiegeeinheit **3**. Heben Sie den Messbecher **1** nur zur Reinigung von der Wiegeeinheit **3** an.

● **Isolationsstreifen entfernen**

Bei Anlieferung ist bereits eine Knopfzelle im Batteriefach **8** eingelegt. Die Knopfzelle wird durch einen Isolationsstreifen vor frühzeitiger Entladung geschützt. Gehen Sie wie folgt vor, um den Isolationsstreifen zu entfernen (siehe Abb. C):

- Lösen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **8** mit einem Schraubendreher.
- Entnehmen Sie den Batteriefachdeckel **8**.
- Entfernen Sie den Isolationsstreifen, der sich zwischen Batterie und Kontakt befindet.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel **8** wieder ein.
- Sichern Sie den Batteriefachdeckel **8** mit der zuvor gelösten Schraube.

● **Positionierung**

Platzieren Sie das Produkt auf einer waagerechten, ebenen, stabilen Oberfläche.

● **Ein-/Ausschalten**

- **Produkt einschalten:** Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter \odot/Z **6**. Auf der LCD-Anzeige **4** leuchten ca. 2 Sekunden lang alle Anzeigesegmente. Danach erscheint **0 g, 0 : 00.00 lb:oz** oder **0.00 oz**.
- **Produkt ausschalten:** Halten Sie den Ein-/Ausschalter \odot/Z **6** ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die LCD-Anzeige **4** erlischt.
- Wenn keine Aktivität festgestellt wird und 2 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch aus.

● **Modus auswählen**

- Das Produkt verfügt über 5 verschiedene Modi. Ein Modus dient zur Ermittlung des Gewichts. Die anderen 4 Modi dienen zur Ermittlung des Volumens von Öl, Mehl, Wasser und Milch.
- Drücken Sie die Taste **M** **7**, um den Modus auszuwählen. Im normalen Wiegemodus erscheint kein dreieckiger Pfeil auf der LCD-Anzeige **4**. Bei den anderen 4 Modi deutet ein dreieckiger Pfeil auf **Water** (Wasser), **Milk** (Milch), **Oil** (Öl) oder **Flour** (Mehl).

● Einheit ändern

- Drücken Sie die Taste **U** **5**, um die Einheit zu ändern.
- Im normalen Wiegemodus können Sie zwischen Gramm (**g**), Pfund:Unzen (**lb:oz**) und Unzen (**oz**) wählen.
- In den Modi zur Ermittlung des Volumens können Sie zwischen Milliliter (**ml**), Flüssigunzen (**fl'oz**) und Tassen (**CUP**) wählen.

① HINWEISE:

- Wenn Sie im normalen Wiegemodus Gramm (**g**) ausgewählt haben, kann die Einheit Flüssigunze (**fl'oz**) im Volumenmodus nicht angezeigt werden.
- Wenn Sie im normalen Wiegemodus Pfund:Unzen (**lb:oz**) oder Unzen (**oz**) ausgewählt haben, kann die Einheit Milliliter (**ml**) im Volumenmodus nicht angezeigt werden.
- Das Volumen von Mehl kann nur in Tassen (**CUP**) angegeben werden.

● Tara-Funktion/ Nullstellung

- ① **HINWEIS:** Der Buchstabe **Z** auf dem Ein-/Ausschalter **⏻/Z 6** steht für „Zero“ („Null“) und zeigt die Tara-Funktion an.

- Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **⏻/Z 6**. Auf der LCD-Anzeige **4** erscheinen für einen kurzen Moment 4 waagerechte Striche. Danach wird der Wert **0** angezeigt.
- Falls sich Wiegegut im Messbecher **1** befindet, erscheint **0** in der LCD-Anzeige **4**.
- Legen Sie den Gegenstand, den Sie wiegen möchten, in den Messbecher **1**. Die LCD-Anzeige **4** zeigt das Gewicht des Gegenstandes, den Sie wiegen.
- Durch Drücken des Ein-/Ausschalters **⏻/Z 6** wechselt die LCD-Anzeige **4** zu **0**. Der Buchstabe **T** erscheint unten links in der LCD-Anzeige **4**.
- Um wieder das Gewicht des Wiegeguts anzuzeigen, drücken Sie erneut kurz den Ein-/Ausschalter **⏻/Z 6**. Der Buchstabe **T** erlischt und das Gewicht des Wiegeguts wird wieder angezeigt.
- Falls Sie nach der Tara-Funktion das Wiegegut entnehmen, wird ein negativer Wert angezeigt. Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **⏻/Z 6**, um die Waage wieder auf **0** zu stellen.
- Lebensmittel entfernen: Halten Sie den Messbecher **1** mit der Hand fest, damit er nicht herausfallen kann.

⚠ VORSICHT! Achten Sie insbesondere bei der Tara-Funktion darauf, den maximal zulässigen Wiegebereich nicht zu überschreiten. Ansonsten könnte das Produkt beschädigt werden.

● Batteriewechsel

Wechseln Sie die Batterie, sobald „Lo“ angezeigt wird oder falls sich das Produkt nicht mehr einschalten lässt.

- Lösen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **8** mit einem Schraubendreher.
- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel **8** ab.
- Entnehmen Sie die verbrauchte Knopfzelle.
- Setzen Sie eine neue Knopfzelle des Typs CR2032 ein. Der Pluspol (+) muss nach außen zeigen.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel **8** wieder ein.
- Sichern Sie den Batteriefachdeckel **8** mit der zuvor gelösten Schraube.

● Messbecher-Skala

Anhand der beiden Skalen auf dem Messbecher **1** können Sie die ungefähre Menge an Tassen (**cups**) bzw. das Volumen in Milliliter (**ml**) und Flüssigunzen (**fl'oz**) ablesen, ohne das Produkt einzuschalten.

● Anzeige der Maßeinheiten

Anzeigen des Produkts

- Gewicht:
 - Gramm („g“) oder
 - Pfund:Unze (Großbritannien) („lb'oz“) oder
 - Unze (Großbritannien) („oz“)
- Volumen von Wasser:
 - Milliliter („ml“) oder
 - Flüssigunze (Großbritannien) („fl'oz“)

Umrechnungstabelle

1 oz	≈	28,35 g
1 lb	= 16 oz	≈ 453,59 g
1 fl'oz	≈	28,41 ml

● Fehlermeldung

Falls „Err“ anstatt eines Messwerts angezeigt wird, haben Sie den maximal zulässigen Wiegebereich überschritten. Entnehmen Sie in diesem Fall sofort das Wiegegut aus dem Messbecher **1**. Teilen Sie das Wiegegut in mehrere Portionen auf und wiegen Sie die Portionen dann einzeln.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt aus hygienischen Gründen nach jeder Verwendung.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile der Wiegeeinheit **3** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie sie niemals unter fließendes Wasser.

Teil	Reinigung
Messbecher 1	Geschirrspülmaschine oder von Hand unter fließendem Wasser (ggf. mit einem milden Spülmittel)
Wiegeeinheit 3	Mit einem leicht angefeuchteten Tuch

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 444572_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07120

Version: 12/2023

IAN 444572_2307

